


# SERGIO PEDROZA

Somos Assim





*SOMOS ASSIM é mesmo um disco de cada um de nós. Ele é feito das energias encorajadoras vindas de Stan Getz, dos bravos do Grupo Acordes e de cúmplices que surgiram aolongo do caminho. Traduzimos esses encontros por um VÁ EM FRENTE! É também um brinde à paisagem de Cachoeiro de Itapemirim-ES e ao aroma do Café Campeão que invadia espaços escolhidos para ouvir, na velha vitrola, o cantar de grandes reis - Nat King Cole e Roberto Carlos. Nessa terra a musicalidade foi encontrada e irmãos foram feitos (que hoje estão distantes...) - Miguel e Haroldo são alguns deles. Graças a essas lembranças, concluímos que a arte*

*vale a pena. Para guardar recordações e fazer o coração seguir em frente, só mesmo o amor. Quem de nós não foi marcado pelas paixões? Quem de nós não aprendeu com a verdade e com os sonhos dos lutadores? Então, SOMOS ASSIM! Sergio Pedroza & Equipe de Produção*

## AMOR ERRADO (1)

Luy Zaga - Cacá Moraes

Nós somos mesmo assim  
Você é parte de mim  
E eu tua metade  
E o amor que a gente faz  
Tem aquele algo mais  
Deixa marcas de saudade

E assim vamos nós outra vez  
Dividir nos lençóis nossa insensatez  
Mergulhar nesse amor meio louco  
Que é tudo pra nós

Eu sei que pra nós dois  
Não existe depois  
É tudo um só momento  
Vem um outro em meu lugar  
Que é teu dono que é teu par  
Dividir teu sentimento

Eu sou teu caso de amor  
Teu prazer teu sabor  
Sou herói pelo avesso  
Sou teu não, sou teu sim  
Vem pra perto de mim  
Sou teu fim teu começo

Quando a nossa noite chegar  
Outra vez vou te amar  
Como quem ama a vida  
Que está perto do fim  
Essa paixão em segredo  
Cheia de sonho e de medo  
Mas que é tudo pra mim

## UN AMOR EQUIVOCADO (1)

Luy Zaga - Cacá Moraes

Nosotros somos así :  
tú eres parte de mí,  
y yo soy tu otra mitad.  
Y del amor que nació entre nosotros  
siempre queda algo más  
que nos llama a estar juntos una y otra vez.

Y así, todo vuelve a empezar,  
compartimos nuestra insensatez entre las sábanas  
sumergidos en este loco amor  
que lo es todo para nosotros.

Yo soy tu aventura,  
tu placer, tu sabor,  
tu antihéroe,  
soy tu sí, soy tu no  
quedate junto a mí  
soy tu fin, tu principio.

Quando llegue otra noche para nosotros  
volveré a amarte  
como aquel que ama la vida  
y esta cerca del fin.  
Esta pasión secreta,  
llena de temores y de sueños,  
lo es todo para mí.

Sé que para nosotros  
no existe el después,  
es todo un solo momento  
pero de pronto vino otro a ocupar mi lugar  
otro que ahora es tu hombre, es tu par  
y con el que compartes este sentimiento.

## WRONG LOVE (1)

Luy Zaga - Cacá Moraes

This is how we are.  
You are part of me,  
and I am your other half.  
And in the love we make,  
there is something  
that makes us long to be together again.

And so, like this, we begin again...  
Sharing all of our madness in bed  
diving into this crazy love  
which is everything for us.

I am the one who is your love affair,  
your pleasure, your favor,  
your anti-hero.  
I am your no, your yes.  
Come stay with me  
for I am your end and your beginning.

When our night comes,  
I will love you again  
like someone who is in love with life,  
and feels his life is about to end,  
this secret passion  
full of dreams and fears,  
But which is everything to me.

I know that for the two of us,  
there is no later,  
and everything is in the moment.  
But then, someone else comes and takes my place,  
and now, he's your man, your pair,  
sharing your heart with you.

## FUNK DE CABEÇA PRO AR (2)

Luy Zaga - Cacá Moraes

De repente com você eu vou  
Caminhando pela rua só de brincadeira  
Quase sempre com você eu vou  
Caminhando pela vida, quase a vida inteira  
Com o rosto colado, suado, molhado  
De tanto a gente se beijar amor  
A gente pára e olha o céu, só de brincadeira  
A gente pára em qualquer lugar  
E curte tudo ao nosso redor  
A gente pára e vira a vida de cabeça pro ar  
A gente vibra com o nosso amor  
E esquece tudo ao nosso redor  
A gente pára e vira a vida de cabeça pro ar

## FUNK DE CABECA (2)

Luy Zaga - Cacá Moraes

De pronto, sin más, me voy contigo,  
recorriendo las calles, sin preocupaciones,  
y así me quedo casi siempre, contigo,  
recorriendo la vida, la vida entera.  
Mi rostro pegajoso, húmedo, sudoroso,  
por tanto beso , por tanto amor,  
de pronto se alza para contemplar el cielo, sin  
preocupaciones.  
Nos detenemos en cualquier lugar,  
todo vibra a nuestro alrededor,  
y al detenemos todo parece mucho más bello.  
La existencia de nuestro amor  
se espacra, brillante, a nuestro alrededor,  
y al detenemos la vida parece mucho mejor.

## FUNK DE CABECA (2)

Luy Zaga - Cacá Moraes

Suddenly, I decide to go with you,  
and walk down the street - just for fun.  
I always want to be with you  
walking through life together  
with our faces together, sweating and wet  
from so many kisses  
when suddenly we'll stop and look up at the sky  
-just for fun.  
We stop anywhere and admire whatever we find.  
We stop and make everything more beautiful.  
The sensation of just being in love-  
makes us forget everything around us,  
so we stop and make everything more beautiful.



## SOMOS ASSIM (3)

Arnaldo Zulli

Olha pra mim, deixa eu olhar pra você  
Somos assim tem que acender a luz  
Cada segundo o triste mundo tem menor razão  
Sai dessa mundoorta o coridão

Quando bater no coração sem confusão atende  
Vamos poder dizer que de amor a gente entende  
Quando crescer a veia ahorta a porta deve abrir  
Abre um caminho pra me seguir

Você sentiu e eu senti você  
Formos a mil tem que desfalecer  
Cada momento o vento alegre vale muito mais  
Entra no vento vôo de paz

Vamos cair encima dessa hora agora já  
Como o pôr do sol caindo encima lá do mar  
Como uma nuvem cai encima lá do redentor  
Cai de carinho no meu amor

## NO MEIO DO QUERER (4)

Julio São Paio

Procuo o teu cheiro em meus lençóis  
Fecho os olhos lembro a tua voz  
O que fica então é teu olhar  
Na ponta da minhas sensações

O tempo passou mas não levou  
Aquele vontade assim a dois  
Permanece acesa em nosso olhar  
Não dá pra apagar as vibrações

No brilho da noite eu fui buscar  
Motivos pra te esquecer de vez  
Você luz inteira a me esquecer  
Trouxe o prazer que a dor desfaz

Fiquei pelo meio do querer  
E a parte que fica é o coração  
A outra se firm nesse adeus  
Ficou de voltar mas se esqueceu

O meu endereço é o seu ficar  
Desejo quintal, sexo, jasmim  
Calor, noites, tardes e manhãs  
Meu beijo em você e o seu em mim

Não chega ao final nossa canção  
Se o amor é quem decidiu assim  
E então quem sou eu pra dizer não vou  
E quem é você pra dizer não vim

## SOMOS ASSÍ (3)

Arnaldo Zulli

Mírame, y deja que yo también te mire,  
has de entender que somos así,cada segundo,  
este triste mundo tiene menos sentido, salgamos  
de ese mundo, cortemos las ataduras.

Quando escucho el latido inconfundible de tu  
corazón sé que hemos comprendido el significado  
del amor Cuando veas mi pulso crecer, abre la  
puerta que me muestre el camino a seguir.

Tú me sientes, y yo te siento muy cerca,  
con una intensidad que nos hace desfallecer,  
cada momento, este viento alegre vale mucho  
mas pues lleva consigo nuestra inmensa paz.

Caigamos en los brazos del amor, ahora, ya,  
como cae el sol de la tarde sobre el mar  
como caen las nubes sobre la ladera del Redentor,  
Cae dulcemente en mi amor.

## EN MEDIO DEL QUERER (4)

Julio São Paio

Sobre las sábanas, rememoro tu amor,  
cierto los ojos, recuerdo tu voz  
y al recordar tu mirada  
se desbordaron todas mis emociones.

Pasó el tiempo, pero no se llevó  
nuestro deseo de estar juntos,  
que sigue vivo en nuestros corazones  
sin que nada pueda apagarlo.

En las noches oscuras intenté hallar  
motivos para olvidarte de una vez para siempre  
tú, fuego que me calientas,  
cálido placer que derretes mi dolor.

Allí me dejaste, en medio del querer,  
y todo lo que quedó fué mi corazón,  
pues todo lo demás se desvaneció sin siquiera  
mustiar un adós, me prometió que volvería, pero  
jamás lo hizo.

Mi rumbo marcha hacia donde tú estás,  
sueño con un jardín desbordante de amor y de  
jasmín, de calor, de noches, de tardes, de  
mañanas, sueño con tus besos sobre mi cuerpo,  
con mis besos sobre el tuyo.

Si el amor decide que no ha llegado aún el final de  
nuestra canción, entonces, quién soy yo para negar  
su llamada y quién eres tú para decir que no  
vendrás.

## THE WAY WE ARE (3)

Arnaldo Zulli

Look into my eyes, and let me look into yours  
and understand that this is how we are.  
Every moment this crazy world makes less sense,  
so let's leave it all and free ourselves.

When your heart beats, I begin to realize  
and I'll assure you, that love is not secret for us  
When my pulse begins to race, the door opens,  
so you can find your way to me.

You felt me, and I felt you so close to me.  
In a brief moment of ecstasy, we lost ourselves,  
and let each moment pass into the wind.  
We need to find that peace.

Let's fall in love right now-like the sunset falls into  
the sea, like the clouds fall and embrace the  
Corcovado. Fall sweetly into my arms and open your  
arms to me. Look into my eyes, and understand that  
this is how we are.

## IN THE MIDDLE OF DESIRE (4)

Julio São Paio

I lay in bed and think of you  
I close my eyes and hear your voice  
And what is left among my thoughts it's the look  
in your eyes and the sweet presence of you.

Time has gone by, but has not taken away  
Our desire to stay as one.  
It remains in our hearts,  
And we cannot let it go.

In my darkest hours, I tried to find  
reasons to let you go once and forever-  
You, a fire that embraces and warms me up  
who brought the pleasure that took away my pain.

Here I am in the middle of desire,  
and what was left is my heart.  
All the rest has gone without even saying goodbye-  
it promised to come back, but forgot.

My address is wherever you are  
I dream of us in paradise with love and jasmín,  
heat nights, aftermoons and mornings,  
my kisses on you - yours on me.

Our song will never find an end  
if fate decides that this must be.  
And then, who am I to say don't go?  
And who are you to say don't leave?



## É TEMPO DE AMAR (5)

José Ari - Pedro Camargo

Nunca mais me fale assim  
E deixe de chorar  
Menina diga que você  
Por toda a sua vida  
Vai me querer bem  
Eu juro que não vou deixar  
De querer também

Deixe de ser triste assim  
Esqueça o que passou  
Esqueça que você chorou  
Casinha de tristeza não lhe fica bem  
É tempo de saber amar o amor que vem

Menina eu também já fui de chorar  
Sofrer por causa de um amor  
Depois que a gente vive aprende por fim  
Que amor não se devolve assim

## DE QUALQUER JEITO (6)

Luz Yaga - Vicente Amar

Gosto de você de qualquer jeito  
Com defeito ou sem defeito  
É como eu gosto de gostar

Gosto do seu modo sem juízo  
Gosto até do prejuízo  
Que você amiga me dá

Gosto do seu modo sem virtude  
Gosto até quando me ilude  
Me causando tanta dor

Gosto quando sua boca me beija  
Muito embora o beijo seja  
Uma ilusão de amor

Gosto de você e sou feliz  
Com as mentiras que me diz  
Com as maldades que me faz

Gosto de você por toda a vida até o fim  
Eu gosto mais de você do que de mim

## FISSURA (7)

Júlio São Paio - Ely Goulart

Cada vez que eu vejo você chegar  
Sempre acontece a vontade de conquistar  
Tudo em você me fascina combina com a emoção  
Seu olhar é fogueira queimando o  
coração, tentação

Quando você me olha me satisfaz  
Se você nem me nota eu quero mais

## ES HORA DE AMAR (5)

José Ari - Pedro Camargo

No vuelvas a hablarme así,  
y deja ya de llorar.  
Mujer, dime tan sólo  
que me amarás mientras viva  
y te juro que jamás dejaré  
de quererte.

Deja el dolor a un lado;  
- olvida lo que pasó  
-olvida por que lloras  
Esa cara triste opaca tu belleza,  
ahora es tiempo de gozar este amor  
que hasta nosotros llega.

Mujer, yo también he llorado  
también he sufrido a causa de un amor,  
pero al final la vida me enseñó  
que al amor no se le recibe con lágrimas.

## DE CUALQUIER FORMA (6)

Luz Yaga - Vicente Amar

Disfruto de tu compañía de cualquier forma  
me gustas tal y como eres, con tus defectos o sin ellos :  
así es como me gusta gozar de ti.

Amo tu estilo alocado,  
me gusta incluso el daño  
que, amiga mía, me causas.

Amo tu irresponsabilidad,  
me gustas incluso cuando me desprecias  
causándome tanto dolor.

Disfruto cuando tu boca me besa  
a pesar de que tus besos sean  
una mera ilusión de amor.

Me gustas, y soy feliz así,  
con todas las mentiras que me dices,  
con todas las crueldades que cometes.

Te amaré toda mi vida, hasta el final,  
pero te amo más que a mí mismo.

## RUPTURA (7)

Júlio São Paio

Cada vez que te veo llegar  
siento la necesidad de conquistarte,  
pues todo en ti me fascina y exalta mis emociones.  
Tu mirada es como una hoguera ardiente en mi  
corazón, es una tentación.

Tu mirada es todo lo que necesito  
y cuando pretendes ignorarme, quiero aún más,

## IT'S TIME TO LOVE (5)

José Ari - Pedro Camargo

Never say that again  
and stop crying.  
Girl, tell me that  
for all your life  
you are going to want me,  
and I swear, I will do the same.

Don't be sad like that  
forget about what happened  
forget about why you've cried.  
This sad face doesn't look good on you.  
It's time to get ready for love,  
for love is about to arrive.

Girl, I have also cried  
all because of love,  
but after we live a little we finally learn  
that we don't resolve anything through tears.

## DE QUALQUER JEITO (6)

Luz Yaga - Vicente Amar

I like you the way you are  
with or without your faults  
for this is the way I like to love you.

I like your strange ways,  
I even like the problems:  
that you, my friend, bring me.

I like you irresponsible ways,  
and love you even when you deceive me  
and cause me all of this pain.

I like it when your mouth kisses me,  
even though the kiss is a lie  
only an illusion of love.

I love you and I'm happy  
with all the lies you tell me  
and with all the bad things you do to me.

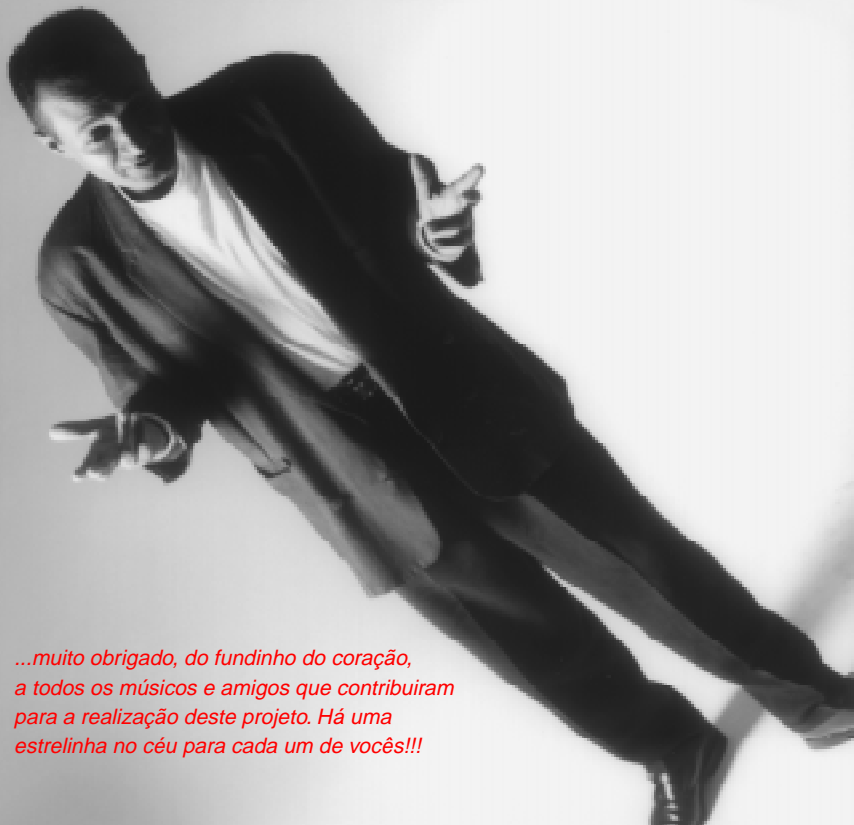
I will love you for all of my life - until the end  
for I love you even more than I love myself.

## FISSURA - THE SPLIT (7)

Júlio São Paio - Ely Goulart

Every time I see you  
I always burn with the desire to be with you.  
Everything about you fascinates me,  
and stirs up all my emotions. Your look is like a fire  
that burns in my heart, a temptation.

When you look at me, I don't need anything else.  
If you don't even notice me then I want more.



*...muito obrigado, do fundinho do coração,  
a todos os músicos e amigos que contribuíram  
para a realização deste projeto. Há uma  
estrelinha no céu para cada um de vocês!!!*

Quero mais que você perca seu jeito de me evitar  
Ja senti no seu rosto um convite pra chegar, pra ficar

Pra que fazer tanto jogo então  
Se já ficou revelado o desejo  
Completa esse beijo não deixa no ar

Eu não espero nem um pouco mais  
Essa fissura, essa sede, esse fogo  
Entrega o seu jogo e você vai ganhar

## SONHO PASSAGEIRO (8)

*Julio São Paio - Axel Rippl*

Surge do amor ligeiro, sonho passageiro  
No trem, na estrada ou metrô  
Nome, rosto, gesto ou uma palavra, sempre  
Tento um cigarro, mas o carro falha  
Quem passa por perto falta ao redor  
Vida pode vir a ser melhor  
E você nem me repara sozinho  
No mistério do desejo perco a visão  
Você no avião me acena  
E sem pena fero o coração  
Subo no foguete pra te ofertar o sol  
O que há de ser de nós?  
Desencontrados, ilhados, fartos e só  
Num dia qualquer te encontro na esquina do café

## PARTINDO DO NADA (10)

*Julio São Paio*

Basta começar que a gente sai do ar no amor  
De toque em toque a gente aprende melhor  
Qualquer lugar é lindo

Ondas de prazer me fazem viajar contigo  
De beijo em beijo a gente diz o que quer  
Em todos os sentidos

E nada mais importa  
Pois quando eu fecho a porta  
Você me acende e me aquece  
Nossa paz se repete  
E tudo em volta muda

Partindo do nada  
O corpo inventa tudo  
O chão parece veludo  
Nossas mãos fazem magia

quiero más, quiero que dejes de evitarme ya  
pues he podido ver en tu rostro una invitación  
para que llegue hasta ti, para que me quede contigo.

Por qué seguir con este juego, si ya he sentido  
en ti el deseo? Dame de una vez ese beso  
que siempre dejas en el aire.

Ya no puedo soportar ni un segundo más  
esta separación, esta sed, este fuego!  
Deja ya de jugar conmigo, y te aseguro que  
serás tú la que saldrá ganando.

## SUEÑO PASAJERO (8)

*Julio São Paio - Axel Rippl*

Nace del amor ligero, sueño pasajero  
en el tren, la carretera o el metro,  
en un nombre, un rostro, un gesto o una palabra,  
siempre. Busco un cigarrillo, pero el carro no arranca  
alguien pasa cerca y murmura "La vida podría ser  
mejor". Aún no te has dado cuenta de que estoy aquí,  
solo, y envuelto en el misterio de este deseo pierdo  
de vista tu cara me dices adiós desde las alturas,  
heriendo mi corazón sin pena alguna, me elevo desde  
un cohete para ofrecerte el sol Oh, qué va a pasar con  
nosotros? Separados, aislados, cansados y solos...  
Pero un día sé que te volveré a ver en la esquina de  
cualquier café.

## PARTIENDO DE CERO (10)

*Julio São Paio*

Bastaría con que nos eleváramos en el aire,  
llenos de amor, para, de caricia en caricia,  
aprender un poco mejor que cualquier  
lugar en que estemos está lleno de belleza.

Oleadas de placer me hacen viajar junto a ti,  
de beso en beso, mientras decimos todo aquello  
que siempre quisimos decir, con todos nuestros  
sentidos.

No hay nada más importante que esto,  
pues cuando la vida me cierra sus puertas  
eres tú la que me eleva de nuevo y me reconforta  
restituyéndome así a esa calma que es sólo nuestro  
y que transforma el mundo a nuestro alrededor.

Partiendo de cero,  
nuestros cuerpos todo lo inventan:  
el suelo parece de terciopelo  
nuestras manos crean magia.

I want you to stop trying to avoid me for I can see now  
your face an invitation to come, to stay.

Why play this game,  
when I already see the desire?  
Come and kiss me, don't leave it all up in the air.

I can't wait even a little longer. This split, this thirst,  
this fire. Come on, if you give up on this game,  
you know that you are going to win.

## A PASSING DREAM (8)

*Julio São Paio - Axel Rippl*

Rising from this instant love - A sudden dream  
with a train, a road, a subway, a name, a face, a  
gesture, or the word - always.  
Lighting up a cigarette, a car breaks down, and  
someone walks past saying, "Life could be better."  
Yet, you don't even notice me, standing alone, and in  
the mystery of this desire, I lose my vision of you.  
You wave goodbye as though from an airplane,  
and break my heart. I ride on a rocket to offer you the  
sun. What is going to become of us?  
Separated, isolated, fed up and lonely.  
One of these days, I will meet you there at that  
corner by the cafe!

## STARTING FROM NOTHING (10)

*Julio São Paio*

We only have to begin, and we are up in the air  
with love  
Moving from touch to touch, we learn a little better  
that everywhere we are is beautiful.

Waves of pleasure, keep me beside you  
traveling from kiss to kiss. We say whatever we want  
using all of our senses to speak.

And nothing is more important,  
because whenever I close the door  
you are there to turn me on and to warm me.  
So, our peace returns again,  
and everything around us changes.

Starting from nothing,  
our bodies invent everything anew.  
The floor becomes like velvet,  
and our hands make magic together.



## CAVALO FERRO (9)

Fagner – Ricardo Bezerra  
Rap – MC Newtite

Here we go y'all on the ride  
Brazilian music with some rap on the side  
Comes from the place where people are cool  
Kick it back and react 'cause the rhythm is oh  
so smooth  
The rap of California meets the song of Brazil  
It has appeal and I feel it makes it for real  
My name is MC Newtite and I'm right on the verge  
To give the mike to Sergio, but you can call him Sergio

Montado num cavalo ferro  
Vivi campos verdes, me entrego  
Em terras trópica-americanas  
E no meio de tudo  
Num lugar ainda mudo  
Concreto, ferro, surdo e cego  
Por dentro deste velho mundo

Pulsando num segundo letal  
No planalto central  
Onde se divide o bem e o mal  
Vou achar o meu caminho de volta  
Pode ser certo, pode ser direito  
Caminho certo, sem perigo certo  
Sem perigo fatal

Yeah! I'm listening to the music  
I'm kicking when I use it  
As a matter of fact, when I'm right on the track  
That I like to have some music

Pulsando num segundo letal  
No planalto central  
Onde se divide o bem e o mal  
Vou achar o meu caminho de volta  
Pode ser certo, pode ser direito  
Caminho certo, sem perigo certo  
Sem perigo fatal

As I wait for the break that it takes to get together  
I get the feeling this Brazilian will be chilling us forever

Só quero meu caminho certo  
Sem perigo certo, sem perigo fatal

You see! Now is the time for our minds to expand  
from me to him, to him, to me you understand us if  
you can

Mas já estou no meu caminho certo  
Sem perigo certo, sem perigo fatal

When a rap is done exact it has impact on the  
singing  
Bringing a golden tone and let the song reflect its  
meaning

Udididap, udididap, udididap, dibididabudabau  
Ah! Penseu que eu não voltasse, aqui estou!

E vem o Fagner pro meu caminho certo  
Sem perigo certo fatal  
Quem me levará sou eu, quem regressará sou eu  
Sem perigo fatal

Já vem Gilberto Gil nesse caminho certo  
É tá sem perigo fatal  
Começa a circular o Expresso 2222  
Vai sem perigo fatal

Vamos trazer o Ivan Lins  
Pra esse caminho certo, sem perigo fatal  
Avisa ao formigueiro vem aí tamanduá  
Tá com perigo fatal

## CABALLO DE HIERRO (9)

Fagner – Ricardo Bezerra  
Rap – MC Newtite

Here we go y'all on the ride  
Brazilian music with some rap on the side  
Comes from the place where people are cool  
Kick it back and react 'cause the rhythm is oh!  
so smooth  
The rap of California meets the song of Brazil  
It has appeal and I feel it makes it for real  
My name is MC Newtite and I'm right on the verge  
To give the mike to Sergio, but you can call him Sergio

Montado en un caballo de hierro  
he vivido en campos verdes,  
ahora me sumerjo  
en tierras trópico-americanas,  
y en medio de este tumulto  
hay un lugar no obstante silencioso:  
cemento, hierro; lugar sordo y ciego,  
todo ello, dentro de este bello mundo.

Vibrando sobre este segundo letal  
sobre el Altiplano Central  
donde se separa el bien del mal  
yo dispuesto a encontrar

el camino de regreso,  
podría ser el correcto, el camino directo,  
un camino cierto, sin ningún peligro,  
sin peligro fatal.

Yeah! I'm listening to the music  
I'm kicking when I use it  
As a matter of fact, when I'm right on the track  
That I like to have some music

Vibrando sobre este segundo letal  
sobre el Altiplano Central  
donde se separa el bien del mal  
yo dispuesto a encontrar  
el camino de regreso,  
podría ser el correcto, el camino directo,  
un camino cierto, sin ningún peligro,  
sin peligro fatal.

As I wait for the break that it takes to get together  
I get the feeling this Brazilian will be chilling us  
forever

Todo lo que quiero es mi propio camino  
un camino sin peligro, sin ningún peligro fatal.

You see! Now is the time for our minds to expand  
from me to him, to him, to me you understand us if  
you can

Pero ya estoy en ese camino cierto,  
sin peligro sin peligro fatal.

When a rap is done exact it has impact on the  
singing  
Bringing a golden tone and let the song reflect its  
meaning

Udididap, udididap, udididap, dibididabudabau  
Ah! Penseste que ya no volvería; pues aquí estoy!

Ahí viene Fagner, por mi camino cierto,  
sin peligro fatal.  
"Yo mismo me guiaré, yo mismo regresaré"  
Sin peligro fatal

Ahí llega Gilberto Gil por ese camino cierto  
sin peligro fatal  
"Empieza a circular el Expresso 2222"  
Y avanza sin peligro fatal

Vamos traer o Ivan Lins  
Pra esse caminho certo, sem perigo fatal  
"Avisa a las hormigas de que viene el oso  
hormiguero" Es un peligro fatal.

**Sergio Pedroza - vocal**  
**Jay Wagner - teclados, synthes, baixo e programação**  
**Joyce Cooling - guitarra, violão**  
**David Garibaldi - bateria**  
**Michael Spiro - percussão**

***Participações Especiais***

MC Newttie: rap em Cavalo Ferro  
Phil Thompson: bateria em Cavalo Ferro  
Johnnie Bamont: sax soprano em Somos Assim  
Flavio Kerr: violão de aço em Somos Assim

***Back Vocals***

Claudio Amaral, Lucy Davis, Mardoqueu Junior,  
Jay Wagner, Joyce Cooling, Sergio Pedroza

***Produção: Jay Wagner e Sergio Pedroza para Kubyzum Music***

Assistente de Produção: Ana Lu Germano e Ulisses Porto  
Arranjos: Jay Wagner  
Edição digital: Claytoven  
Mixagem: Richard Corsello e Jay Wagner  
Gravado e Mixado de março à dezembro de 1996 no  
The Digital Edge Studios - San Francisco, California  
Projeto Gráfico: Roberto Riutort, Raylene Buehler, Angelique Benicio  
Fotos: Joel Pulliati  
Tradução para inglês: Mindy Matice  
Tradução para espanhol: Patricia Belda

**KUBYZUM**

Kubyzum Music  
<http://kubyzum.com>

© 2000 Kubyzum Music. All rights reserved.